



**TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ**  
**16. september 2010**

Blað nr.:

**8626**

Formansins merki:

## **GERÐABÓK**

**Dato: 16. september 2010 kl. 18.00**

**Stað: Býráðssalurin**

**Málsnr:128/10-136/10**

### **FUNDARLEIÐARI:**

**Heðin Mortensen**

---

### **VIÐ LUTTØKU AV:**

Heðin Mortensen

Bogi Andreasen

Marin Katrina Frýdal

Jógvan Arge

Halla Samuelsen

Jákup Símun Simonsen

Elin Lindenskov

Levi Mørk

Maria H. Olsen

Vagnur Johannesen

Jan Christiansen

Sjúrdur Olsen

### **LUTTÓKU IKKI:**

Annfinn Brekkstein, ið var uttanlanda

### **LUTTÓKU EISINI:**

Björgfríð Ludvig

### **SKRIVARI:**

Ingibjörg Berg

### **PROTOKOLLFØRARI:**

Janus Isfeldt



## MÁL FYRI OPNUM HURÐUM KL. 18.00

128/10 2010-0177

### Mál beind í nevndir

**Býráðið 16. september 2010:** Tikið til eftirtektar.

129/10 2010-1230

### Uppskot til regulering av byggisamtyktini fyri Nólsoy.

#### **Lýsing av málinum - samandráttur:**

Í sambandi við umsókn um sundurbýti og marknaumskipanir við fótbóltsvøllin í Nólsoy, hevur Umhvørvisstovan víst á nakrar trupulleikar.

Fótbóltsvøllurin er ætlaður at liggja í E-økinum – alment frítíðarøki, men partar av vøllinum liggja í B-økinum – vinnuendamál og H-økinum – landbúnaður.

Ætlanin er tí at regulera økisskipanina soleiðis, at ein lítil partur av B-økinum við Matvørubúðina, matr. nr. 167 og ein partur av fjøruni verður broytt til E-øki.

#### **Tilmæli:**

Býararkitekturin mælir til, at byggisamtyktin fyri Nólsoy verður broytt samsvarandi hjáløgdu kortskjølum dagf. 18. mai 2010.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 31. mai 2010:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmálinum.

**Býráðið 24. juni 2010:** Tikið av skrá.

**Býráðið 16. september 2010:** Einmælt samtykt.



- Levi Mørk fór av fundi meðan mál nr. 130/10 varð viðgjørt

130/10 2009-1586

### Fritíðar- og ungdómsvirksemi í Hoyvík

#### **Lýsing av málinum – samandráttur:**

Barna og Ungdómsdeildin hevir nú í eina tíð kannað viðurskiftini hjá børnum og ungum í Hoyvík. Sum er, eru eingi tilboð til børn og ung úr 3. flokki upp til 18 ár í Hoyvík, sum minna um tey tilboð, Margarinfabrikkin bjóðar børnum og ungum, ið búgva í miðbýnum. Fundur hevir verið við bæði fritíðarskúlan og skúlan, og vísa tey á, at tørvur er fyri slíkum tilboði í nærumhvørvinum.

Fritíðarskúlin í Hoyvík hevir ikki rúm fyri fleiri børnum áðrenn kl. 17.00, men kann bjóða ungum úr 13 ár upp í 18 ár eftir kl. 17.00 til kl. 22.00. Tí hevir umsitingin sett seg í samband við samkomu í grannalagnum, ið hevir eitt høli, sum hóskar væl til fritíðarvirksemi fyri børnum úr 9 upp í 12 ár. Ætlanin er at hava opið frá kl. 13.30 til 17.00 (sí upplegg til sáttmála).

Leiðslan fyri fritíðarskúlan í Hoyvík skal hava leiðsluna um hendi fyri fritíðar- og ungdómsvirkseminum í Hoyvík.

Væntast kann, at áleið 50 til 60 børn fara at taka av fritíðartilboðum. Roknast kann við, at áleið tað sama talið av ungum fara at taka av ungdómtilboðnum í Fritíðarskúlanum í Hoyvík.

Til tess at nýta hølini, ið verða leigað til endamálið, fult út, hevir Dagstovnurin í Hoyvík spurt, um tey kunnu brúka hølini fyrrapart og teir seinnapartar, tá ið klubvirksemi ikki er, til tey elstu børnini á stovninum.

Talið á børnum, ið fara í skúla skúlaárið 2010/11, er sera stórt í Dagstovninum í Hoyvík í ár. Fåa hesi børnini móguleika fyri at nýta hølini, ið standa beint við síðuna av Dagstovninum í Hoyvík, ber til at taka fleiri børn inn í vøggustovuna í Hoyvík eftir summarfritíðina

Til tess at lúka øll myndugleikakrøv í leigaðu hølunum, hevir Húsaumsitingin gjørt uppskot til nakrar broytingar og kostnaðarmeting.

#### **Kostnaðarmeting:**

Broyting av hølum sambært myndugleikakrøvum kr. 70.000,00

Tilfar og útgerð 150.000,00

**Tilsamans kr. 220.000,00**

Henda upphædd verður figgjað av konto 599-3187 (økt barnatal)



Leiga av hølum í 1 ár	kr. 120.000,00
Hiti og el	40.000,00
<b>Tilsamans í 1 ár</b>	<b>kr. 160.000,00</b>

Henda upphædd er kr. 66.670,00 í 2009 og verður í fyrstu atløgu tikin av konto 599-3187 (økt barnatal).

**Rakstur í 1 ár:**

Blokkur pr. barn (1/3 av blokkinum til frítíðarskúlar)	kr. 12.023,00
120 børn og ung	kr. 1.442.760,00
Húsaleiga	kr. 160.000,00
<b>Rakstur tilsamans 1 ár</b>	<b>kr. 1.602.760,00</b>

Á frítíðarskúlaøkinum ber til at spara tímar, nú undirvísingartímarnir í 1. og 2. flokki eru hækkaðir í skúlunum. Ætlanin er tí at seta tímatalið í frítíðarskúlunum fyri barnið niður frá 3 til 2,44 barn frá 1. januar 2010. Hetta gevur eina sparing á uml. 950.000 kr um árið. Yvirskotstímarnir í frítíðarskúlunum, sum talan her er um, kunnu verða endurnýttir at figgja klubbavirksemið í Hoyvík.

Rakstur í 5 mðr. frá august til des. 2009	kr. 601.150,00
Rakstur í 4 mðr. frá september til og við desember 2009	kr. 480.920,00
<b>Opið 2 ferðir um vikuna í 4 mðr.</b>	<b>kr. 216.414,00</b>

**Um kravd verða brúkaragjald:**

Í 1. ár 25% foreldur	kr. 360.690,00
Kommunurnar partur 75%	kr. 1.082.070,00

(Barnagjaldið er kr. 300,00 um mánaðin í 10 mðr.)

Orsakað av, at einki brúkaragjald verður kravt á Margarínufabrikkini, verður mælt til, at einki brúkaragjald verður kravt í ár. Hesin spurningur eigur at verða tikin upp sum heild bæði í umsitingini og politiskt, áðrenn brúkaragjald verður sett í verk.

**Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og leiðarin fyri Barna- og ungdómsdeildina mæla mentamálanevndini til at samtykkja, at farið verður undir frítíðar- og ungdómsvirksemi í Hoyvík, og at heita á figgjarnevndina um at játta kr. 216,414,00 til rakstur frá september til og við desember 2009 at hava opið tvær ferðir um vikuna.

Og at játta 650.000 kr. til rakstur og húsaleigu á figgjarætlanini fyri 2010 (1,6 mió kr, mótroknað yvirskotstímar á frítíðaskúlaøkinum á 950.000 kr.). Samstundis eigur støða at verða tikin til brúkaragjald.

**Mentamálanevndin 16. juni 2009:** Ein meiriluti Jógvan Arge, Halla Samuelsen, Maria Hammer Olsen og Marin Katrina Frýdal, samtyktu at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið, um figgjarnevndina.



Ein minniluti, Annfinn Brekkstein, tekur støðu á einum seinni fundi.

**Fíggjarnevndin 17. juni 2009:** Útsett til eyka fíggjarnevndarfund hósdeginn 25. juni 2009.

**Fíggjarnevndin 25. juni 2009:** Samtykt at beina málið aftur í mentamálanevndina at lýsa vavið av uppgávuni, eisini við atliti til onnur øki í kommununi.

**Býráðið 25. juni 2009:** Atkvøtt varð um tilmælið frá Sjúrdur Olsen, um at taka undir við fíggjarnevndini, ið varð samtykt við 10 atkvøðum fyri og tveimum ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Bogi Andreassen, Marin Kathrina Frýdal, Jógvan Arge, Halla Samuelsen, Elin Lindenskov, Anfinn Brekkstein, Vagnur Johannesen, Inga Dahl og Sjúrdur Olsen.

Ímóti atkvøddu: Jákup Símun Simonsen og Maria Hammer Olsen.

#### **Ískoyti:**

Umsitingin hevur kannað omanfyri nevnda mál av nýggjum, og komin til ta niðurstøðu, at neyðugt er at seta ungdómsvirksemi á stovn í Hoyvík, har tørvurin er størstur. Fundur hevur verið við leiðsluna í Skúlanum og frítíðarskúlanum í Hoyvík, og hava tey játtað at lata frítíðarskúlan upp fyri ungdóminum eftir afturlatingartíð. Talan er í fyrstu atløgu um tveir dagar um vikuna, mánakvøld frá kl. 18.00 til 23.00 og leygarkvøld frá kl. 22.00 til 02.00 í trýggjar mánaðir sum eina royndarætlan. Aldursbólkurin er ímillum 13 og 18 ár. Virksemið verður fíggjað av konto nr. 3215-147905 eftirútbúgving og royndarvirksemi hjá Barna og Ungdómsdeildini kr. 100.000.

Í hesum tíðarskeiði arbeiðir umsitingin víðari við, hvussu ungdómsvirksemið til henda aldersbólkin í Hoyvík kann skipast fast, herundir kostnaðarmeting og fígging restina av árinum. Harumframt verður arbeitt víðari við tørvinum í øðrum økjum í kommununi.

Umsitingin hevur eisini kannað móguleikan fyri klubvirksemi fyri børnum úr 3. til 6. flokk í Hoyvík. Soleiðis sum støðan sær út beint nú, er trupult at finna eignaði høli til hetta virksemið í Hoyvík. Í sambandi við at Hoyvíkshøllin verður útbygd, eigur at verða kannað, um móguleiki verður fyri at innrætta loftið til klubba hjá teimum eldru børnunum, hetta liggur tó longi frammi í tíðini. Umsitingin vil arbeiða víðari við hesi ætlan og gera eina kostnaðarmeting og venda aftur við einum ítøkiligum uppskoti.

#### **Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og leiðarin fyri barna- og ungdómsdeildina mæla mentamálanevndini til at samtykkja, at farið verður undir ungdómsvirksemi í



frítíðarskúlanum í Hoyvík ætlað teimum 13-18 ára gomlu frá 15. mars 2010 at rokna fyribils sum royndarverkætlan í 3 mánaðir, og at raksturin hesar mánaðirnar verður fíggjaður innanfyri verandi fíggjarkarmar.

**Mentamálanevndin 3. mars 2010:** Samtykt at taka undir við tilmælinum.

**Ískoyti:**

Ungdómsvirksemið í Frítíðarskúlanum í Hoyvík hevur nú virkað í slakar 3 mánaðir. Opið hevur verið tvey kvøld um vikuna, mánakvøld og leygarkvøld. Undirtøkan hevur verið sera stór, áleið 100 ung hava vitjað hvørt kvøld. Bæði ung og foreldur í Hoyvík eru sera fegin um tiltakið og vóna, at tað fer at halda fram.

Virksemið hevur verið fíggjað av kontu nr. 3215-147905 eftirútbúgving og royndarvirksemi hjá Barna- og ungdómsdeildini.

Kostnaðurin fyri at halda fram við verandi virksemi eftir summarfrítíðina frá september til og við desember er mettur til kr. 130.000,00. Til ber at fíggja hetta av kontu nr. 3215-147905 eftirútbúgving og royndarvirksemi hjá Barna- og ungdómsdeildini.

Ætlanin er at seta pening av á fíggjarætlani komandi ár soleiðis, at ungdómsvirksemið í Frítíðarskúlanum í Hoyvík kann halda fram og hava opið triggjar ferðir um vikuna.

**Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og leiðarin fyri Barna- og ungdómsdeildina mæla mentamálanevndini til at góðkenna, at kr. 130.000,00 verða fluttar av konto 3115-147902 hjá Barna og ungdómsdeildini til Ungdómsvirksemið í Frítíðarskúlanum í Hoyvík.

**Mentamálanevndin 2. juni 2010:** Samtykt at taka undir við tilmælinum.

**Fíggjarnevndin 24. juni 2010:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við mentamálanevndini 2. juni 2010 og góðkenna, at kr. 130.000,00 verða fluttar av konto 3115-147902 hjá Barna og ungdómsdeildini til Ungdómsvirksemið í Frítíðarskúlanum í Hoyvík.

**Býráðið 24. juni 2010:** Einmælt samtykt.

**Ískoyti**

Í sambandi við at frítíðar- og Ungdómsvirksemi varð sett á stovn í Frítíðarskúlanum í Hoyvík, varð bert peningur settur av til rakstur og ikki innbúgv og amboð. Útreiðslur til stovnan av frítíðarvirkseminum í Hoyvík eru 30.000,00 kr. Henda upphædd fer av konto 3214 - 165100 (økt barnatal) hjá Barna og Ungdómsdeildini.

**Tilmæli:**



Trivnaðarstjórin og leiðarin fyri Børn og Ung mæla mentamálanevndini til at játta kr. 30.000,00 av konto 3214 - 165100 (økt barnatal) til frítíðarvirksemi í Hoyvík konto 3134-31341 og beina samtyktina um fíggjarnevndina í býráðið.

**Mentamálanevndin 1. september 2010:** Samtykt at taka undir við tilmálinum.

**Fíggjarnevndin 2. september 2010:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við tilmálinum hjá mentamálanevndini.

**Býráðið 2. september 2010:** Einmælt samtykt, við aðru viðgerð, at taka undir við fíggjarnevndini 24. juni 2010 og einmælt samtykt, við fyrstu viðgerð, at taka undir við fíggjarnevndini 2. september 2010.

**Býráðið 16. september 2010:** Einmælt samtykt, við aðru, viðgerð at taka undir við fíggjarnevndini 2. september 2010.

131/10      2010-0782

**Viðvíkjandi umsókn um at hava frítíðarskúla fyri 1. og 2. flokki í Frískúlanum við Hoyvíkstjørn**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

Frískúlin við Hoyvíkstjørn søkir um at fáa frítíðarskúla til børnini í 1. og 2. flokki. Talan er um tilsamans 11 børn skúlaárið 2010/11. Útreiðslurnar til frítíðarskúlan fara av fríggjarkarminum til dagstovnarnar.

**Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og leiðarin fyri Børn og Ung mæla mentamálanevndini til at játta kr. 279.950.00 av fíggjarkarminum til dagstovnarnar 2010 §3 rakstrarjáttan 3.26.11.110.

**Mentamálanevndin 1. september 2010:** Samtykt at mæla býráðnum um fíggjarnevndina til at játta fígging til 11 børn í skúlaárinum 2010.



**Ískoyti:**

Upphæddin til frítíðarskúlan Tjørnin fyri 2010 er kr. 156.685, ið fer av kontu 3215- 32006 regulering við ársenda broytt barnatal til kontu 3156 FTS Tjørnin (Frískúlin við Hoyvíkstjørn).

**Fíggjarnevndin 2. september 2010:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við tilmælinum hjá mentamálanevndini og játta kr. 156.685 av konto 3215-32006 regulering við ársenda broytt barnatal til konto 3156 FTS Tjørnin (Frískúlin við Hoyvíkstjørn).

**Býráðið 2. september 2010:** Einmælt samtykt.

**Býráðið 16. september 2010:** Einmælt samtykt við aðru viðgerð.

132/10 2010-1477

**Navn til síðuveg við Argjavegin á Argjum**

Talan er um síðuveg til Argjaveg, har húsini nú eru talmerkt 39A til 41E. Lendisdeildin mælir til, at vegurin fær nýtt navn, tí talmerkingin er ógreið, og við nýggjum gøtunavni slepst undan at nýta so nógvar stavir.

**Gøtunavnanevndin 22. apríl 2010:** Málið varð umrøtt á fundinum, men varð útsett til næsta fund.

**Gøtunavnanevndin 10. juni 2010:** Nevndin mælir til at nevna gøtuna ”Honnugøta” eftir Jóhannu Margrethu Joensen, f. Mortensen, nevnd Hanna. Tá hon og maðurin giftust í 1925, fingu tey gøtuna í brúðargávu frá fedrum hennara á Argjum og búsettust har á staðnum.

**Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og mentamála leiðarin mæla til at nevna gøtuna “Hannugøta”

**Mentamálanevndin 1. september 2010:** Samtykt at taka undir við gøtunavnanevndini og beina málið í býráðið.

**Býráðið 16. september 2010:** Atkvøtt varð um tilmæli frá Heðin Mortensen, um at nevna gøtuna Hannugøta, ið varð samtykt við 7 atkvøðum fyri og 3 ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Bogi Andreasen, Jógvan Arge, Elin Lindenskov, Vagnur Johannesen, Jan Christiansen og Sjúrdur Olsen.





Ímóti atkvøddu: Marin Katrina Frýdal, Jákup Símun Simonsen og Maria Hammer Olsen.

Greiddi ikki atkvøðu: Halla Samuelsen

133/10 2005-1183

**Viðv. matr. nr. 297 - Reinsarið.**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

Býarskipanardeildin hevur gjørt innleiðandi kanningar av bygninginum á matr. nr. 297.

Endamálið við kanningararbeiðinum hevur verið at gera eina støðismeting av bygninginum, ið skal liggja til grund fyri seinri støðutakan til bæði endamálsorðing og arbeiðsgongd fyri eitt hvørt arbeiði við ognina.

Umsitingin hjá Tórshavnar kommunu hevur seinastu tíðina havt í umbúna at væla um omanfyri nevndu ogn. Ognin er áhugaverd. Her er eitt gamalt pakkhús í søguligu Havnini, og hevur Býarsavnið gjørt viðmerkingar til ætlanina at varðveita bygningin.

**Húsasøga**

Við avtøku kongliga handilsins varð m.a. sonevnda “Nýggja Pakkhús” í Vágshotni (Frederiksvaag) selt á uppboði í 1857.<sup>1</sup> Keyparin var handilshúsið C. F. Siemsen í Hamburg. Skeytið varð lisið sama ár.

Í 1894 seldi keypmaðurin Johannes Hansen, týskur varakonsul, pakkhúsið fyri Siemsen til føroyska handilshúsið M. C. Restorff & Sønner. Konsul Hansen, sum hann kallaðist, var í starvi hjá Siemsen, og seinni keypti hann sjálvur fyrirkuna. Hann myndaði Siemsen í Havn, og harav stavar navnið Hansens pakkhús.

M.C. Restorff & Sønner keypti sum sagt ognina í Vágshotni. Í skeytinum stendur skrivað ymiskt:

*“...en Pakhusbygning, 2 Etager Høj, ca. 30 Alen lang og 16 Alen bred med den tilsammen hørende Tømmerplads, der med den Grund, hvorpaa Pakhuset staar, udgjør en Firkant [...] og hvoraf en østre Del er særskilt indhegnet og Dyrket som Have...”*<sup>2</sup> Konsul Hansen tryggjaði sær rættin til urtagarðin eystan fyri Tórsgøtu,

<sup>1</sup> Yvirlit yvir sølu av ognum einahandilsins, sí Mikkjal Helmsdal: ...verjir fyri Havnarvág (Tórshavn 1994), s. 56-60.

<sup>2</sup> Føroya Landsskjallasavn: Skøde- og Panteprotokol 1894-1895, nr. 29, s. 90.



nevnt “Hansens Have” - t.e. í dag parkeringsplássíð niðan móti Kommunuskúlagarðin og ‘Fish & Chips’.

Í 1923 seldi M.C. Restorff & Sønner ognina til Thorshavns Mælkeforsyning & Margarinefabrik, Meiaríið. Keypsáttnálin nevnir ognina “Hansens pakkhús”.<sup>3</sup> Tey høvdu eitt nú framleiðslu av sápu í pakkhúsinum.<sup>4</sup> Meiaríið helt fram í bygninginum og hefur havt vaskarí og reinsarí fram til 1970-árin. Maria Olsen hevði Reinsaríið í erva til fyri fáum árum síðani, meðan Postverk Føroya hevði eina pakkadeild í neðra.

Tórshavnar kommuna hevur átt bygningin síðani 1986.

### Kanningar av ognini

Føroya Fornminnisavni hevur áður víst ognini áhuga. Í 1981 gjørdi táverandi savnsarkitekturin Rúni H. Øster eina skitsuuppmáting. Annað er ikki at finna í málinum.

Søgufrøðingurin Ásla Weihe hevur í ritgerð um handilin hjá Ryberg í seinnu helvt 18. aldar við rúgvismiklum skjølum roynt at endurskapa upprunaliga umhvørvið í Vágsbotni. Víst verður til verk Carl Mogensens: Færøske Krønike (1844, seinni útgivið í Tórshavn 1970), at uml. 1820 skal kongligi handilin hava keypt gomlu ognirnar hjá Ryberg “...*hvis Pakhus af 130 alens Længde, var solid bygget af svær pommersk Tømmer, og hvor Handelen, saalænge det stod, stedse havde 1500 à 2000 Tdr. Korn paa Oplag...*”. Víðari vísir Ásla Weihe á eina húsaskrá í 1784, at pakkhúsið var 100 x 15 alin, meðan ein húsaskrá í 1819 sigur, at tá stóð pakkhúsið ikki uppi.

Við støði í 1784-skrásetingini lýsir Ásla Weihe í einum uppskoti, at Vaskaríið, sum vit kenna tað í dag, kann hava verið partur av einum longum pakkhúsi - 100 x 16 alin. T.v.s. at handilin hjá Valdemar Lützen í Vágsbotni (Sosialurin) og norður um verandi Vaskarí hevur verið ein bygningur. Hetta verður undirbyggt við skjali hjá amtinum, sum sigur: “...*det for største Delen kommer til at hvile på Fundamentet af det der forhenstående Pakhus...*”<sup>5</sup>

Kanningin hjá Áslu Weihe av umhvørvinum er virðismikil. Við skjølum hevur hon greinað søguliga Vágsbotnshandilin aftur til 1766.

Tað er sjálldsamt við eini húsaogn uppi í tí nýggjara býnum, har søguligu sporini ganga meira enn tvær øldir aftur til tað gamla samfelagið. Hóast pakkhúsið sambært greining Áslu Weihe av Rybergstíðini varð endurreist í 1831, so er slóðin av virknu tíðini hjá Ryberg, frá tí fyrsta áttakinum at hava skipaða framleiðslu av fremmandum vørum í Føroyum, kortini sjónlig.

<sup>3</sup> Føroya Landsskjalasavn: Skøde- og Panteprotokol 1922-1923, nr. 47, s. 755-756.

<sup>4</sup> Thorshavns Mælkeforsyning og Margarinefabrik 1908-1958 (Tórshavn 1958), s. 20.

<sup>5</sup> Ásla Weihe: Rybergshandilin og Rybergstíðin í Føroyum (Varðin 58, Tórshavn 1991), s. 26-27.



Pakkhúsið er harnæst ein vitnisburður um virkseimið hjá kongliga handlinum og hjá eitt av fyrstu útlendsku handilshúsunum í frihandilstíðini, Siemsen, og síðani hjá eitt av fyrstu stóru føroysku handilshúsunum, Restorff - tá ið Føroyar gjørdust fiskivinnutjóð. Bygningurin hevur v.ø.o. staðið uppi og verið í brúki í fleiri søgulig skeið.

Eru vit lagalig, so siga vit, at aldurin á pakkhúsinum skjótt er 175 ár. Forsøgulig viðurskifti kunnu vit ikki rættiliga fáa skjalfest, men lítið er at ivast í, at pakkhúsið hevur verið partur av handilsumhvørvinum við Vestaruvág seinast í 1700-talinum.

Á Fornminnissavninum eru fotomyndir av pakkhúsinum við flagtekju og tjøraðum klæðningi og myndir av bygninginum á leið soleiðis, sum hann sær út í dag. Hesar eru úr savninum hjá myndatakararum Absalon Joensen og kunnu helst tíðarfestast til 1920-30-árin og fyri vist frá krígunum 1940-1945.

Býarskipanardeildin hevur gjørt fullfiggjaðar uppmátningar av bygninginum og hevur gjørt frágreiðing um støðismeting, kostnaðarætlan og arbeiðsgongd framm yvir.

Arbeiðið verður mettt at skula gerast í stigum.

Skotið verður upp at fara undir at taka verandi klæðing frá fyri at sleppa at umvæla og skifta berandi konstruktiónir, haraftrat skal farast undir at klæða og skifta vindeygu og hurðar, sum hoyrandi til 1. byggistig.

#### **Tilmæli:**

Býararkitekturin mælir til at nevndin góðkennir ætlanina, og at nevndin mælir býráðnum, umvegis figgjarnevndina, til at játta kr. 900.000, til hetta arbeiðið, av íløgnum fyri 2005.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 6. mai 2005:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Fíggjarnevndin 18. mai 2005:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við byggi- og býarskipanarnevndini.

**Býráðið 26. mai 2005:** Einmælt samtykt.

#### **Lýsing:**

Tilboð eru komin inn, dagfest 10. nov. 2006, til klæðing (mál nr.2006-3262/2), skifta vindeygu og hurðar, grevstrararbeiði rundan um Pakkhúsið og ymisk neyðug HVS-arbeiði.

Lægsta tilboð hevði Húsavarðartænastan áljóðandi

kr. 2.096.370,00 +MVG

Projektering og eftirlit verður mettt til

kr. 300.000,00 +MVG



Óvæntað verður mettil 15% kr. 360.000,00 + MVG  
Tilsamans mettur kostnaður uttan MVG kr. 2.760.000,00  
Tilsamans mettur kostnaður við 6,25% MVG kr. 2.932.500,00

**Tilmæli:**

Býrarkitekturin og tekniski stjórin mæla til, at peningurin kr. 2.932.500,00 til hetta arbeiðið verður fíggaður við 2 mill. kr. av konto 82, sum so skal tillagast, og við 500.000 kr av íløgum fyri fríðkan av býnum, vísandi til at partur av arbeiðinum er í lendum kring bygningin. Endaliga varð avsettur peningur í 2006, og eru uml. 500.000 kr eftir av hesum at brúka.

Sostatt verður mælt til at mæla býráðnum til, umvegis fíggarnevndina, at taka av tilboðnum, og fígga tað eftir ávísta leistinum.

**Byggi- og býarskipanarnevndin tann 5. februar 2007:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Fíggarnevndin 16. februar 2007:** Samtykt at taka undir við byggi- og býarskipanarnevndini og mæla býráðnum til at játta kr. 500.000,00 av íløgum.

**Býráðið 22. februar 2007:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

**Uppískoyti:**

Í álitinum Havnin – livandi, kveikjandi, skapandi – verður skotið upp at gera Tórsgøtu til mentanargøtu í Havn, her eru savnað ymisk mentanartiltøk á einum rímliga lítlum øki, miðskeiðis í býnum. Í dag er fittur partur av hugskotum at gera Tórsgøtu til mentanargøtu vorðin veruleiki. Niðasti partur av Tórsgøtu er vorðin ein rættur mentanardepil, har vit hava:

Tjóðpall Føroya, Margarinfabrickina, venjingarhølið hjá Tórshavnar Hornorkestri, Posthúskjallaran. Eisini er samtykt at seta Hansens Pakkhús – betri kent sum Gamla vaskariid – í stand at nýta til mentanarlig tiltøk.

Fleiri ymisk tiltøk eru staðsett í Tórsgøtu. Eitt tað størsta man vera Asfalt, sum eftir væleydnaða tiltakið í fjør ætlandi veður árliga afturvendandi.

Í vár verður fiskivinnustevnan North Atlantic Fish Fair hildin í Havn, og partur av teimum tiltøkum, sum tá verða hildin, verða hildin júst í hesum umhvørvinum.

Nú býráðið hevur samtykt at umvæla ognina verður neyðugt at taka støðu til hvat húsini skulu brúkast til í framtíðini.

**Mentamálannevndin 17. apríl 2007:** Nevndin samtykti at heita á umsitingina at kanna møguleikarnar at brúka húsini til spælistað hjá tónleikarum og ungdómslistaskúla, og at leggja málið fyri nevndina aftur skjótast gjørligt.



**Mentamálanevndin 15. mai 2007:** Nevndin var á staðnum og hugdi eftir húsunum og grannalagnum.

Samtykt at heita á umsitingina um at gera uppskot til heildarætlan fyri reinsarið, túnið og bygningarnir rundanum.

**Uppískoyti:**

Kunnað verður um málið.

**Mentamálanevndin 2. oktober 2007:** Útsett.

**Ískoyti:**

Avgjørt at geva fyribils loyvi fram til ólavssøku 2008 at royna niðastu hædd á Hansen's Pakkhús til tónleikaframførslu. Hetta er góðkent av Brunaumsjón Landsins, slökkiliðsovastanum hjá Tórshavnar kommunu og tekniska stjóranum. Nakað av trygdarútgerð skal uppsetast og ljós og el-veiting má leggjast inn til bygningin. Hetta er mettt at kostað uml. kr. 100.000.

Fyri at koma víðari við fyrireikingunum at gera Hansen's Pakkhús klárt til varandi nýtslu til almenn endamál, er neyðugt at gera eitt prosjekt um innrætting, ábøtur, innleggingar o.a. í bygningin. Mettt er at neyðugt er við uml. kr. 300.000 til at gera skitsuppskot.

**Tilmæli:**

Vísandi til omanfyrirstandandi ískoyti mæla kommunustjórin, trivnaðarstjórin og tekniski stjórin til, at játta kr. 400.000 av íløgum fyri 2008 til mentunarlígg endamál, sum eru settar av til Sankta Frans skúla, lutað sundur til á henda hátt:

- at seta upp trygdarútgerð og gera fyribils el-innleggingar v.m. í royndartíðini fram til ólavssøku 2008 – kr. 100.000
- at gera skitsuppskot til innrætting og nýtslu – kr. 300.000

og at seta samsvarandi upphædd av til Sankta Frans skúla í 2009.

**Mentamálanevndin 17. juni 2008:** Samtykt at mæla býráðnum, um fíggjarnevndina, at taka undir við tilmælinum, tó so at skitsuppskotið til innrætting og nýtslu eisini umfatar túnið og bygningarnar rundanum í samráð við trivnaðarumsitingina.

**Fíggjarnevndin 18. juni 2008:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við mentamálanevndini.

**Býráðið 19. juni 2008:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.



### **Ískoyti**

Sambært samtykt mentamálanevndsins 17. juni, fíggarnevndsins 18. juni og býráðsins 19. juni 2008 hevur niðasta hæddin í Gamla reinsari verið roynd til tónleikaframfrøslu fram til ólavsøku 2008.

Margarinfabrikin hevur samskipað tiltøkini, sum hava verið. Afturljóð frá tónleikarum og áhoyrarum hava sum heild verið sera jalig, og eftirspurningur eftir at sleppa at halda áfram við hesum royndum, meðan arbeiðt verður við projektið um innrætting, ábøtur, innleggingar o.a. á bygningin og túnið rundanum, er stórir. Margarinfabrikin er jaliga sinnað at halda áfram sum samskipari av tiltakinum, men hevur ikki fíggarliga umstøður at rinda tað, sum hetta kostar í samsýningum til starvsfólk og vasking, leigu av tónleikaanleggi, vaktarhald v.m., kostnaðarmett til kr. 150.000 árið út.

### **Tilmæli**

Kommunustjórin og trivnaðarstjórin mæla fíggarnevndini til at játta Margarinfabrikin 150.000 kr. at umsita royndartiltakið, soleiðis at royndirnar kunnu halda áfram, meðan arbeiðt verður við projektið um innrætting, ábøtur, innleggingar o.a. á bygningin og túnið rundanum.

**Fíggarnevndin 2. september 2008:** Samtykt at taka undir við tilmælinum og játta kr. 150.000 av reguleringskontoini.

Málið verður sent mentamálanevndini til kunningar.

**Mentamálanevndin 17. september 2008:** Kunnað varð um málið.

**Mentamálanevndin 11. november 2009:** Tikið av skrá.

### **Uppískoyti:**

Mayfinn Norðoy, arkitektur, leggur uppskotið fram og greiðir frá tí.

**Mentamálanevndin 2. desember 2009:** Nevndin samtykt at heita á umsitingina at kanna møguleikan at gera kjallahæddina, og onnur neyðug arbeiði í tí viðfanginum.

### **Ískoyti:**

Eina tíð hevur tilfar við uppskoti um, hvussu Reinsarið kann endurnýggjast ligið hjá umsitingini. Mentamálanevndin varð kunnað um innihaldið í uppskotinum, sum Mayfinn Norðoy, arkitektur, hevur gjørt á seinasta fundi.

Viðmerkjast skal, at avmarkaðir møguleikar eru fyri kjallarahæddini, tí fyríbilsloyvi er útgingið.

### **Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og mentamálaheiðarin mæla til:



- at mentamálanevndin sum skjótast at gera uttanumøkið og kjallarahæddina í Reinsarínum í høvuðsheitum sambært hesum uppskoti.

- at mentamálanevndin samtykkir at heita á byggi- og býarskipanarnevndina um at játta neyðugan pening til uttanumøkið/tún v.m. av íløgukonto Fríðkan av býnum í ár, har kr. 700.000 eru avsettar til endamálið.

- at mentamálanevndin samtykkir at heita á byggi- og býarskipanarnevndina um at útvega upp til 2,5 mió. kr. av konto 6110 Umsitan av bygningum, til at gera kjallarahæddina í Reinsarínum í ár.

**Mentamálanevndin 10. februar 2010:** Samtykt at taka undir við tilmælinum.

### **Ískoyti:**

Vísandi til, at gjørt er skitsuuppskot til innrætting og nýtslu av Reinsarínum, sambært býráðssamtykt frá 19. juni 2008, sum var lagt fyri á fundi í Mentamálanevndini 2. des. 2009, eigur politisk viðgerð av uppskotinum at fara fram í avvarðandi faknevndum og býráðið, og støða takast til uppskotið, áðrenn onnur stig verða tikin. Politisk eigur eisini at verða tikin støða til móguligar broytingar, og hvussu arbeiðið skal fíggjast, um hetta skal setast í verk. Samlaði kostnaðurin av skitsuuppskotinum er mettur til kr. 5.372.400 u. mvg og prosjektumsiting. Hesi viðurskifti eiga at verða avgreidd, áðrenn samtyktin í mentamálanevndini hin 10. febr. 2010 verður framd í verki.

Upplýsast kan, at tekniska umsitingin metir ikki, at heimild er fyri at rinda útreiðslur til hetta arbeiði av konto 6110, vísandi til at talan er um játtan til viðlíkahald av bygningum, og ikki til íløgur í innrætting til broytta nýtslu av bygninginum. Avsettar eru kr. 20.000 til vanligt viðlíkahald av bygninginum, trygging, streymnýtslu í fíggjarætlanini fyri 2010. Eisini kann leggjast afturat, at konto 6110 harumframt hevur hall frá 2009, sum verður framflutt til 2010, og sum skal sparast inn aftur. Sostatt er heldur ikki fíggjarligt rásarúm á konto 6110 til slíkt arbeiði.

Hinvegin eru kr. 700.000 avsettar á einum uppskotið fyri lógujáttan á konto 6275, sum umsitingin legði fyr teknisku nevnd í samband við fíggjarætlanarviðgerðina fyri 2010. Uppskotið er tó ikki endaliga staðfest í avvarðandi faknevndum og í býráðnum.

### **Tilmæli:**

Á hesum grundarlagið mæla tekniski stjórin og býararkitekturin til,

1. at beina málið um uttanumsøkið/tún í teknisku nevnd, fíggjarnevndina og býráðið við viðmæli um, at játtað upp til kr. 700.000 av konto 6275 til arbeiði
2. at arbeiði við uttanumsøkinum í høvuðsheitum verður framt sambært tekning hjá umsitingini
3. at mæla Mentamálanevndini til at leggja uppskotið hjá Mayfinn Norðoy, arkitekti fyri avvarðandi faknevndir og býráðið til politiska viðgerð



4. at beina málið um at gera kjallarahæddina aftur í Mentamálanevndina at útgreinað hvat nýtslan skal verða, og hvat skal gerast í kjallarahæddini, og at ávísa fígging, at leggja fyri fíggjarnevndina og býráðið til støðutakan, vísandi til, at konto 6110 er ætla til viðlíkahald og ikki til íløgur, og at fíggjarligt rásarúm heldur ikki er á hesi konto.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 1. mars 2010:** Ein meiriluti Bogi Andreasen, Jógvan Arge, Elin Lindenskov og Levi Mørk samtyktu at beina pkt. 1 og 2 í tilmælinum til teknisku nevnd og býráðið um fíggjarnevndina. Meirilutin samtykti eisini, at umsitingin til næsta fund ger eina ætlan fyri hvussu kjallarahæddin av Reinsarinum kann umvælast til spælistað v.m.

Ein minniluti Jan Christiansen tekur støðu á seinri fundi.

**Tekniska nevnd 4. mars 2010:** Ein meirluti Marin Katrina Frýdal, Levi Mørk, Bogi Andreasen og Halla Samuelson, samtykti at mæla til, at beina pkt. 1 og 2 í omanfyrirstandandi tilmæli til byggi- og býarskipanarnevndina frá 1. mars 2010, í býráðið um fíggjarnevndina, og at vísa til samtyktina í máli nr. 2010-0544.

Ein minniluti, Annfinn Brekkstein, tekur støðu á seinni fundi.

**Fíggjarnevndin 10. mars 2010:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við meirilutanum í teknisku nevnd.

**Býráðið 18. mars 2010:** Einmælt samtykt.

#### Ískoyti:

Mayfinn Norðoy, arkitektur kemur at greiða frá um skitsuuppskotið. Tekniska umsitingin greiðir frá um fíggjarligu støðuna á konto 1082.90-82002.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 22. mars 2010:** Málið varð umrøtt og verður lagt fyri aftur á komandi fundi.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 26. apríl 2010:** Vegna vantandi tilfar varð málið útsett.

#### Ískoyti:

Arkitekturin hevur gjørt tillagingar til innrættingina av Reinsarinum, sambært samtykt í byggi- og býarskipanarnevndini 1. mars 2010. Eisini er gjørd fylgjandi kostnaðarmeting við stigvísari umbygging av bygninginum, sambært uppskotinum hjá arkitektinum.

2010: kr. 1.245.000

2011: kr. 2.235.000

2012: kr. 2.190.000

Tils.: **kr. 5.670.000** u. mvg, ókent, prosjektumsiting v.m.





Eins og í ískoytinum til fundin í byggi- og býarskipanarnevndini 1. mars 2010 verður víst á, at tekniska umsitingin metir ikki, at heimild er fyri at rinda útreiðslur til hetta arbeiðið av konto 6110, vísandi til at talan er um játtan til viðlíkahald av bygningum, og ikki til íløgur í innrætting til broytta nýtslu av bygninginum. Avsettar eru kr. 20.000 til vanligt viðlíkahald av bygninginum, trygging, streymnýtslu í figgjarætlanini fyri 2010. Eisini kann leggjast afturat, at konto 6110 harumframt hevur hall frá 2009, sum verður framflutt til 2010, og sum skal sparast inn aftur. Sostatt er heldur ikki figgjarligt rásarúm á konto 6110 til slíkt arbeiði.

**Tilmæli:**

Vísandi til býráðssamtykt frá 19. juni 2008, mæla tekniski stjórin og býararkitekturin á hesum grundarlagi til,

1. at mæla mentamálanevndini til at leggja dagfórda uppskotið hjá Mayfinn Norðoy, arkitekti fyri avvarðandi faknevndir og býráðið til góðkenningar
2. at mæla mentamálanevndini, um figgjarnevndina og býráðið at taka støðu til raðfesting av hesi íløgu, og at vísa á eina tíðarætlan og figging til íløguna.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 14. juni 2010:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Mentamálanevndin 21. juni 2010:** Tikið av skrá.

**Figgjarnevndin 24. juni 2010:** Tikið av skrá.

**Býráðið 24. juni 2010:** Tikið av skrá.

**Ískoyti:**

Víst verður til samtyktina hjá byggi- og býarskipanarnevndini, ið tekur støði í dagfórðum uppskoti frá Mayfinni Norðoy, arkitekti, um stigvísa umbygging av bygninginum. Sambært hesum skal mentamálanevndin um figgjarnevndina og býráðið í fyrsta lagi góðkenna nevnda uppskot, og í øðrum lagi taka støðu til raðfesting av íløguni, herundir vísa á eina tíðarætlan og figging til íløguna.

Sambært arkitektinum er íløgan kr. 5.670.000 uttan mvg, ókent og prosjektumsitingin v.m. Við øllum íroknað verður samlaða íløgan uml. kr. 6.700.000. Uppskotið hjá arkitektinum er at fremja ætlanina eftir trimum árum soleiðis – ár 1 kr. 1.245.000 (uml. 22%), ár 2 kr. 2.235.000 (uml. 40%) og ár 3 kr. 2.190.000 (uml. 38%).



**Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og mentamála leiðarin mæla mentamálanevndini til at góðkenna dagfórda uppskotið og beina málið í figgjarnevndina at raðfesta íløguna á langtíðarløguætlanini.

**Mentamálanevndin 1. september 2010:** Mayfinn Norðoy, arkitektur, greiddi frá.

Samtykt at taka undir við tilmælinum.

**Figgjarnevndin 9. september 2010:** Ein minniluti, Heðin Mortensen og Jógvan Arge, tekur undir við mentamálanevndini og mælir býráðnum til, at íløgan verður raðfest á langtíðarløguætlanini, soleiðis at ætlanin verður framd eftir trimum árum soleiðis – í 2011 verða brúktar kr. 1.245.000 (uml. 22%), í 2012 kr. 2.235.000 (uml. 40%) og í 2013 kr. 2.190.000 (uml. 38%) – allar upphæddir uttan mvg, ókent og prosjektumsiting v.m.

Ein minniluti, Marin Katrina Frýdal og Jan Christiansen, tekur støðu á einum seinni fundi.

**Býráðið 16. september 2010:** Einmælt samtykt at taka undir við broytingaruppskoti frá Jan Christiansen um, at útseta málið og taka tað upp aftur í sambandi við íløguaetlanina og figgjarætlanina fyri 2011.

**134/10**     **2009-1977**

**Nýtt atløgupláss til nólsoyarleiðina.**

Tað ljóðar, at Ternan skal røkja nólsoyarleiðina ístaðin fyri Rituna, og at eitt nýtt skip skal byggjast til endamálið innan alt ov langa tíð.

Eftir áheitan frá landstýrismanninum í vinnumálum, sum eisini varðar av Strandfaraskipum Landsins (SL), hevur fundur verið við SL, um at gera eitt hóskaði atløgupláss til tann broytta tørvin.

Á ástaðarfundi í Nólsoy við umboð og skiparar hjá SL varð mettt, at nýggja atløguplássið má byggjast úti á Klyvum.

Umsitingin hevur gjørt ein leystliga meting av teimum móguleikunum sum eru, við tilhoyrandi kostnaðarætlan.

Havnin í Nólsoy er kommunal, og tí er tað uttan iva besta loysnin, at Tórshavnar havn stendur fyri einari móguligari útbygging.

Áðrenn endalig støða verður tikin til útbyggingina, má greiða fáast á figgingini.



**Tilmæli:** Mælt verður til at arbeiða víðari við atløgumøgulekanum at liggja undir flakavirkinum, soleiðis at skipið liggur suður/norð og rampin er inn móti garðinum í sunnara enda.

Eisini verður mælt til at kunna SL um uppskotið, og at taka upp samráðingar við avvarðandi myndugleikar um gjald fyri nýtslu.

**Havnarnevndin 26. oktober 2009:** Samtykt at arbeiða víðari við atløgumøguleikanum at liggja undir flakavirkinum, soleiðis at skipið liggur suður/norð og rampin er inn móti garðinum í sunnara enda.

**Ískoyti:**

Byggi-program er gjørt, sum leggur upp til bygging av atløgubryggju við fastari rampu úti á Klyvum.

Eisini leggur byggi-programmið upp til, at skipið liggur eyst/vest, ístaðin fyri suður/norð, sum samtykt á havnarnevndarfundinum 26/10-2009. Hendan broytingin er gjørd, tí mett verður, at tað er lættari at koma til og frá bryggjunum, um gronin verður lögð upp ímóti vesturættini.

Við hesari loysnini verður bryggjan undir gamla flakavirkinum tøk til aðra skipaferðslu.

Úrdrag úr byggi-programminum:

- 12 m breiður fastur rampi har opið er undir
- 20 m langur bryggjukantur
- Uppbygdar fendarar.
- Skipsfestir
- El- og vatnveiting.
- Kostnaðarmeting 8,5 mió.
- Byggitið 5 mdr.

**Tilmæli frá havnarmeisteranum:** Mælt verður til:

- at taka undir við byggi-programminum.
- at játta kr. 300.000 til projektering.

**Nólsoyarnevndin 8. februar 2010:** Heðin Mortensen, Jan Christiansen, Kristian J. Hansen mæla havnarnevndini at taka undir við tilmælinum.

Vígdis Bjarnadóttir mælir til at leggja skipið inni í molakrókinum.

Nevndin mælir til, at terminalur verður gjørdur samstundis, sum fergulegan verður gjørd.

Samstundis verður mælt til at betra um atkomuna úti á Klivum.

**Havnarnevndin 15. februar 2010:** Samtykt at taka undir við tilmælinum og at



senda málið í byggi- og býarskipanarnevndina, teknisku nevnd og í býráðið um fíggjarnevndina.

Havnarmeistarin Jónsvein Lamhauge var við á fundinum.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 1. mars 2010:** Nevndin tekur undir við byggiprogramminum.

**Tekniska nevnd 4. mars 2010:** Nevndin tekur undir við byggiprogramminum.

**Fíggjarnevndin 10. mars 2010:** Samtykt at hava fund við landsstýrismannin til tess at fáa greiðu á ymsum viðurskiftum viðvíkjandi ferjuni - hvørt talan er um eina fyribils ella varandi loysn – spurninginum um ein møguligan terminal í Nólsoy til ferðafólkini, spurninginum um havnapengar v.m.

**Fíggjarnevndin 14. apríl 2010:** Havnarmeistarin var við á fundinum og greiddi frá málinum.

Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við byggiprogramminum.

**Ískoyti til byggiprogrammið:**

Nýggja atløguplássið til Nólsoyarleiðina verður úti á Klyvum. Umframt at smábátar liggja við teym heima í bygdini, liggja eisini nakrir bátar úti á Klyvum, sum eru lutfalsliga stórir. Tá Ternan byrjar siglingina, og tá nýggja atløguplássið blívur tikið í brúk, kann ongin bátur liggja úti á Klyvum.

Um bátarnir, sum liggja úti á Klyvum, verða lagdir við molan heima í bygdini, verður tað sera avmarkað pláss til møguligar vitjandi bátar um summarið.

Um veturin kann tað á ávísam ættum vera trupult at liggja við molan, og tá tað nú ikki verður møguligt at flyta bátarnar út á Klyvar, og bátarnir eru ov stórir at hiva upp á staðnum, er neyðugt at gera umstøðurnar so góðar, at tað framhaldandi verður møguligt at liggja á sjónum alt árið.

Bøtast kann um hendan trupulleikan, við at leggja eina 30m langa flótibrúgv vinkulrætt upp á molan, umleið 45 m inn frá molaendanum. Hetta gevur pláss til umleið 25 bátar tilsamans.

Hendan loysnin ger, at at kalla allir bátarnir í Nólsoy fáa pláss við flótibrúnna, til gagns fyri fleiri av bátaeigarunum, sum hava trupulleikar at liggja við teym, tí tað er so grunt.

Av tí at tann nýggja ferjulegan er atvoldin til, at umstøðurnar blíva verri hjá smábátunum, er tað nærliggjandi at víðka um byggiprogrammið, og keypa eina 30 m langa flótibrúgv við tilhoyrandi bummum.



Arbeiðið at keypa og útleggja bátabrúnna, nýtist ikki at vera partur av arbeiðinum at byggja ferjuleguna, men Tórshavnar havn kann sjálv standa fyri tí arbeiðinum, sum er mett at kosta kr. 550.000,-.

**Tilmæli frá havnarmeistaránunum:**

Mælt verður til at víðka byggiprogrammið við at leggja eina 30 m langa bátabrúgv, við tilhoyrandi bummum, vinkulrætt á molan umleið 45 m inn frá molaendanum.

**Havnarnevndin 10 mai 2010:** Samtykt at taka undir við tilmælinum.

**Nólsoyarnevndin 18. mai 2010:** Nevndin viðmælir ætlanini.

**Fíggarnevndin 16. juni 2010:** Havnarmeistarinn greiddi frá málinum. Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við havnarnevndini.

**Býráðið 24. juni 2010:** Einmælt samtykt.

**Havnarnevndin 14. juni 2010:** Samtykt at taka undir við tilmælinum.

**Ískoyti:**

Arbeiðið hevur verið boðið út í innbodnari licitátión, sum varð hildin tann 24. august:

Articon kr. 4.244.967,-

J&K Petersen kr. 8.660.154,-

Seinasta kostnaðarmetingin frá LBF var kr. 4.160.000,-

Keyp og útleggjan av bátabrúgv, sum upprunaliga varð mett at kosta kr. 550.000,-, er nú mett at kosta kr. 625.000,-, tí tað er truplari at festa brúnna í botn, enn upprunaliga mett.

Kostnaður fyri projektering, trygging, príshækkingar, fendarar og óvantað, er mettur til kr. 1.531.000,-

LBF kann standa fyri byggileiðslu og fakeftirliti fyri kr. 300.000,-

Í tilmælinum frá LBF, verður mælt til at taka av lægsta tilboðnum frá Articon upp á kr. 4.244.967,-.

**Tilmæli frá havnarmeistaránunum:**

Mælt verður til at taka av lægsta tilboðnum frá Articon upp á kr. 4.244.967,-:

at avseta kr. 1.530.033,- til projektering, trygging, príshækkingar, fendarar og óvantað.

at taka av tilboðnum frá LBF at standa fyri byggileiðslu og fakeftirliti fyri kr. 300.000,-

at keypa og leggja 30 m av bátabrúgv fyri kr. 625.000,-

at játta kr. 6.700.000,- av íløguaætlanini fyri Tórshavnar havn 2010/2011 til endaliga liðugtgerð av arbeiðinum.

**Havnarnevndin 6. september 2010:** Samtykt at taka undir við tilmælinum.



**Fíggarnevndin 9. september 2010:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við havnarnevndini.

**Nólsoyarnevndin 14. september 2010:** Kunnað varð um málið, og nevndin vísti til skriv, har ynski er um at skipið verður lagt heiman fyri flakavirkið.

**Býráðið 16. september 2010:** Einmælt samtykt.

135/10      2010-1410

**Møgulig søla av Cepatrøðni á Argjum.**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

Matr. nr. 4 bs      7.865 m<sup>2</sup> ( byggiøki )

Matr. nr. 4 cl    2.506 m<sup>2</sup> ( byggiøki )

Matr. nr. 4 cm   1.294 m<sup>2</sup> ( vegur )

Í alt.              11.665 m<sup>2</sup>.

Kommunan hevur í fíggarætlanini fyri 2010 lagt upp fyri inntøkum frá sølu av føstum ognum

Fyrisitingin hevur í hesum sambandi mælt til at selja omanfyri nevndu ogn.

Protek hevur í ár gjørt eina virðismeting av trøðni sum ásetur ein fermetra prís á kr. 420 svarandi til eitt samlað söluvirði á:

**kr. 4.899.300,-**

Protek viðmerkir at fortreytin fyri hesi virðismeting er:

- At trøðin liggur í einum A3-øki. Sum er til blandaða bústaða og miðstaðarbygging, og gevur móguleikar fyri at byggja sethús, raðhús, minni virkir, stovnar v.m.
- At trøðin verður seld til marknaðarprís.
- At um trøðin verður útstykkjað til vanlig sethúsagrundøki, so má ummatrikulering til í samband við størri veganet.
- At hallið a trøðni er stórt, men ber tó til at stykkja út.
- At útsýnið er gott.
- At ferðslutungur høvuðsvegur kann ávirka stykkini næst vegnum, viðvíkjandi larmi.

**Tilmæli:**



Málsviðgerin á lögdeildini og kommunustjórin mæla til at lýsa trøðna til sølu til hægstbjóðandi.

Mælt verður til at áseta eitt minstaboð samsvarandi virðismeting kr. 4.900.000,00

**Fíggarnevndin 9. september 2010:** Samtykt at mæla býráðnum til at lýsa trøðna til sølu til hægstbjóðandi. Mælt verður til at áseta eitt minstaboð samsvarandi virðismeting á kr. 4.900.000,00.

**Býráðið 16. september 2010:** Einmælt samtykt at lýsa trøðna til sølu til hægstbjóðandi og at áseta minstaboð til 420 kr. fermeturin.

**136/10      2005-1369**

**Møgulig søla av sethúsunum, Ovaragøta 46, matr. nr. 1vi, Hoyvík.**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

Kommunan hevur í figgjarætlanini fyri 2010 lagt upp fyri inntøkum frá sølu av føstum ognum

Fyrisitingin hevur í hesum sambandi mælt til at selja omanfyri nevndu ogn.

Kommunan keypti í 2005 húsini fyri 1,725 mill. kr.

Húsini eru síðani umvæld og umbygd og standa kommununi í kr. 1,953 mill. kr.

Síðani desember 2006 hevur Almanna- og Heilsumálaráðið leigað húsini.  
( til stuðulsfólkaskipanina fyri børn við serligum tørvi )

Leigarin rindar kr. 8.000,- pr. mðr. Fyri leiguna + olju og el-nýtslu.

Sambært virðismeting frá Sp/F Protek, dagfest 28 apríl í ár, hava húsini eitt mett bygningsvirði á kr. 2.350.000.000,- og eitt mett söluvirði á kr.2.200.000,00 ( Virðismeting journaliserað undir 2005-1369/22 SG )

Húsini eru bygd umleið ár 2000. Talan er um eini eittplanshús sum eru til støddar 160 fermetrar, og er grundøki 478 fermetrar.

Húsini verða mett at vera nýmótans og í góðum standi.

Garður er kring húsini og er økið kring húsini asfalterað til 4. bilpláss. Harumframt er urtagarður við trøðum.



**TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ**  
**16. september 2010**

Blað nr.:

**8649**

Formansins merki:

**Tilmæli:**

Málsviðgerðin í lögdeildini og kommunustjórin mæla til at lýsa húsini í fríðari sølu til hægstbjóðandi.

Minsta boð 2.200.000 kr.

Samstundis verður leigusáttmálin við Almanna- og Heilsumálaráðið uppsagdur við styttest møguligari freist, sum í hesum føri er 3. mánaðar.

Leigarin fær tó tilboð um at kunna vera í húsunum, meðan húsini standa á sölulista.

Mælt verður til at selja ognina via húsameklara, og skal ognarlýsing eisini umbiðast. Ognin kemur at liggja á ognartorginum á heimasíðuni hjá Tórshavnar kommunu, við tilvísing til húsameklara.

**Fíggjarnevndin 9. september 2010:** Samtykt at taka undir við tilmælinum og mæla býráðnum til at lýsa húsini í fríari sølu til hægstbjóðandi við einum minsta boði á kr. 2.200.000,00.

**Býráðið 16. september 2010:** Fyrst varð atkvøtt um tilmælið frá Jan Christiansen, um at taka undir við fíggjarnevndini við teirri broyting, at minsta boði er 2.000.000, fall við 6 atkvøðum fyri og 6 ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Jógvan Arge, Jákup Símun Simonsen, Vagnur Johannesen, Jan Christiansen og Sjúrdur Olsen.

Ímóti atkvøddu: Bogi Andreasen, Marin Katrina Frýdal, Halla Samuelsen, Elin Lindenskov, Levi Mørk og Maria Hammer Olsen.

Síðan varð atkvøtt um tilmælið frá fíggjarnevndini, ið varð einmælt samtykt.





**TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ**  
**16. september 2010**

Blað nr.:

**8650**

Formansins merki:

**FUNDUR LOKIN KL. 20:00**

**GERÐABÓKIN GÓÐKEND:**

Jógvan Arge	Sjúrður Olsen	Bogi Andreasen
Marin Katrina Frýdal	Halla Samuelsen	Elin Lindenskov
Annfinn Brekkstein	Vagnur Johannesen	Levi Mørk
Maria H. Olsen	Jákup Símun Simonsen	Jan Christiansen
Heðin Mortensen		